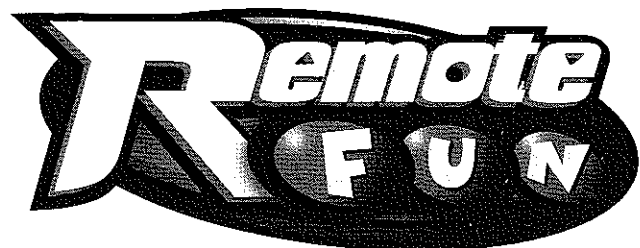


WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts
Not for children under 3 years.

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES

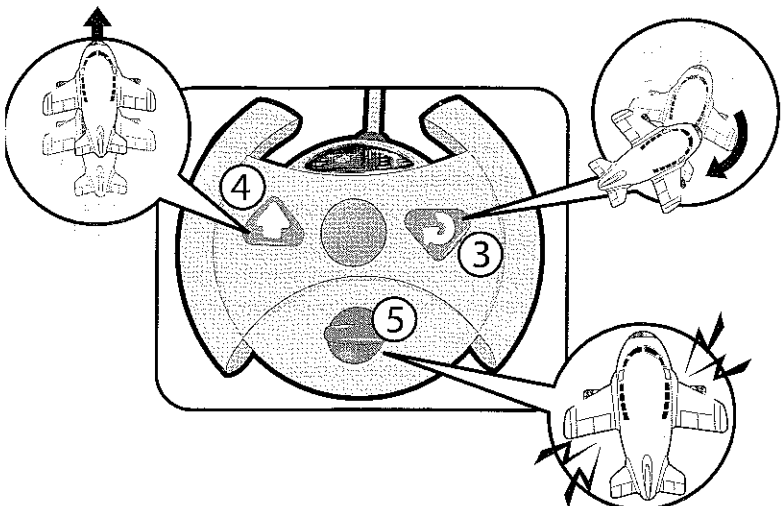
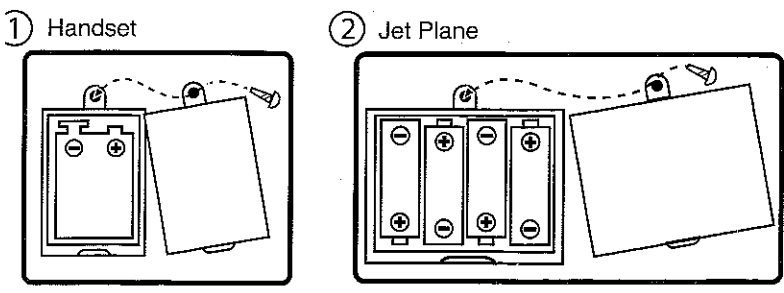
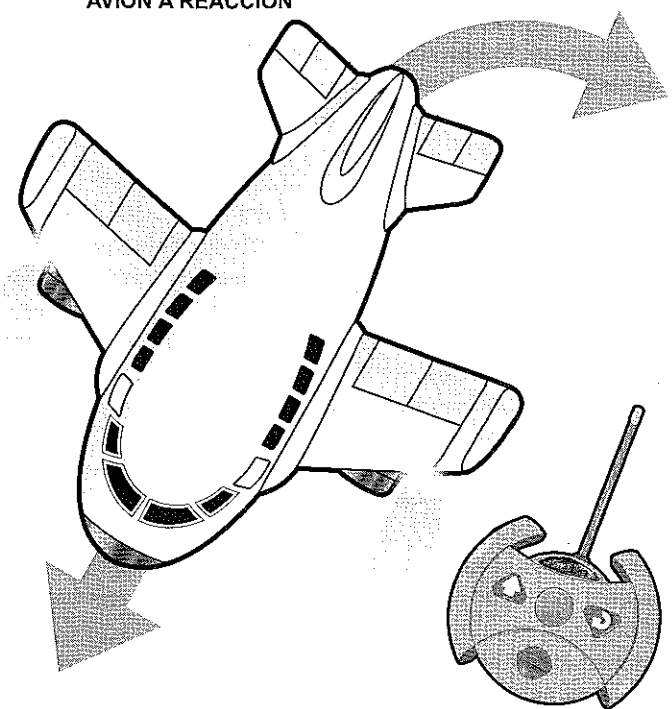
ATTENTION:
RISQUE D'ÉTOUFFEMENT-NE CONVIENT
PAS AUX ENFANTS DE MOINS 3 ANS.

MANUALE DELLE ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
HANDLEIDING



JET PLANE
AVION A REACTION
DÜSENFLUGZEUG
AVIÓN A REACCIÓN

AEROPLANO JET
AVIÃO A JATO
STRAALVLIEGTUIG



INSTALLING THE BATTERIES

HANDSET: ①

- 1 Switch the power to the OFF position
- 2 Use a screwdriver to open the battery compartment cover at the back of the handset
- 3 Insert 1 x 6F22/6LR61 (9V) battery as marked in the battery compartment
- 4 Replace the battery cover & tighten the screw securely

PLANE: ②

- 1 Switch the power to the OFF position
- 2 Use a screwdriver to open the battery compartment cover at the bottom of the plane
- 3 Insert 4 x LR6/AA (1.5V) batteries as marked in the battery compartment
- 4 Replace the battery cover & tighten the screw securely.

* 2 x LR6/AA (1.5V) batteries included for try me function

PLAYING WITH THE PLANE

1. Switch ON the plane and the handset ⑤
- 2 Press button to steer the plane in a clockwise direction ③
- 3 Press button to drive straight ahead ④

- The range of the transmitter is about 7 meters based on outdoor area with new batteries
- If the plane does not operate correctly check the plane and the handset are switched on move away from other electrical devices and try switching the plane off and then back on again.

WARNING

- 1 Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment
- 2 Avoid water when playing your plane Do not submerge your plane or handset in water
- 3 This product is not suitable for children under 36 months, as small parts could break off and be swallowed
- 4 Do not use the plane in street traffic or on sidewalks You would endanger other participants in street traffic.

NOTES (1)

This product complies with RF and EMC testing on R&TTE directives 1999/5/EC and intended for export to all European Union Member states Iceland Norway and Switzerland

NOTES (2)

This device complies with part 15 of the FCC rules Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

BATTERY SAFETY

- 1 Batteries should only be inserted or changed by adult
- 2 Only use the same type of battery - do not mix brands or types
- 3 Do not mix old and new batteries
- 4 Do not use rechargeable batteries.
- 5 Non-rechargeable batteries are not to be recharged
- 6 Replace all batteries at the same time with new ones
- 7 Do not leave batteries in the toy for long periods of time when it is not in use.
- 8 Remove exhausted batteries from the toy



INSTALLATION DES PILES

TELECOMMANDE: ①

- 1 Mets en position OFF (ETEINT).
- 2 Avec un tournevis ouvre le couvercle du compartiment des piles au dos de la télécommande.
- 3 Place une pile 6F22/6LR61 (9V) comme indiqué dans le compartiment des piles
- 4 Remets le couvercle du compartiment et serre la vis fermement

AVION: ②

- 1 Mets en position OFF (ETEINT)
- 2 Utilise un tournevis pour ouvrir le couvercle du compartiment des piles sous l'avion
- 3 Place 4 piles LR6/AA (1.5V) comme indiqué dans le compartiment des piles
- 4 Remets le couvercle du compartiment et serre la vis fermement

* 2 Piles LR6/AA (1.5V) comprises pour la fonction Essaye-moi

POUR JOUER AVEC L'AVION

1. ALLUME l'avion et l'émetteur
- 2 Appuie sur le bouton pour faire tourner l'avion dans le sens des aiguilles d'une montre ③
- 3 Appuie sur le bouton pour aller tout droit ④
- 4 Appuie sur le bouton pour entendre le son du vol et allume les lumières de signalisation ⑤

* La portée de l'émetteur est d'environ 7 mètres à l'extérieur et avec des piles neuves
* Si l'avion ne fonctionne pas correctement, regarde si l'avion et l'émetteur sont allumés éloigne-toi d'autres appareils électriques et essaie de les éteindre et de les allumer à nouveau

AVERTISSEMENT

- 1 Tout changement ou modification apportés à cet appareil et non approuvés expressément par le responsable pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à opérer l'appareil
- 2 Evite l'eau quand tu joues avec ton avion N'immerge pas ton avion ni l'émetteur dans de l'eau
- 3 Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois car il y a de petites pièces qui pourraient se casser ou être avalées
- 4 N'utilise pas l'avion dans la rue ni sur les trottoirs Tu pourrais mettre en danger d'autres personnes dans la rue

NOTES (1)

Ce produit est conforme aux tests RF et EMC en accord avec les directives 1999/5/EC et est destiné à être exporté aux pays membres de l'Union Européenne Islande Norvège et Suisse.

NOTES (2)

Cet appareil obéit à la partie 15 des réglementations FCC Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable
Remarque: cet équipement a été testé et obéit aux limites des appareils digitaux de Classe B, selon la Partie 15 des Règlements FCC Ces limites sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle Cet équipement produit utilise et peut irradier de l'énergie de radio fréquence s'il n'est pas utilisé selon les instructions il peut causer des interférences aux communications de radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière Si cet appareil produit des interférences pour la réception de radio ou télévision ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil on demande à l'utilisateur d'essayer et corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur
- Brancher l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché
- Consulter le revendeur ou un bon technicien de Radio / TV pour obtenir de l'aide

SECURITE DES PILES

- 1 Les piles ne doivent être changées ou mises en place que par un adulte
- 2 Toujours utiliser un seul type de piles - ne pas mélanger les marques de piles
- 3 Ne pas mélanger des piles neuves et des piles usées



EINLEGEN DER BATTERIEN

HANDAPPARAT: ①

- 1 Den Ein-/Ausschalter auf die Position OFF (AUS) stellen
- 2 Mit einem Schraubenzieher den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Handapparats öffnen
- 3 1 x 6F22/6LR61- (9V-) Batterie den Markierungen gemäß in das Batteriefach einlegen
- 4 Den Batteriedeckel wieder anbringen und die Schraube fest anziehen

FLUGZEUG: ②

- 1 Den Ein-/Ausschalter auf die Position OFF (AUS) stellen
- 2 Einen Schraubenzieher zum Öffnen des Batteriefachdeckels an der Unterseite des Flugzeugs verwenden
- 3 4 x LR6/AA- (1,5V-) Batterien den Markierungen gemäß in das Batteriefach einlegen
- 4 Den Batteriedeckel wieder anbringen und die Schraube fest anziehen

* Inklusive 2 x LR6/AA- (1,5V-) Batterien für die Try-me-Funktion

SPIELEN MIT DEM FLUGZEUG

- 1 Das Flugzeug und den Handapparat auf die Position ON schalten
- 2 Die Taste rücken, um das Flugzeug im Uhrzeigersinn zu drehen
- 3 Die Taste drücken, um geradeaus zu fahren ④
- 4 Die Taste für Fluggeräusch und Signallicht drücken ⑤

* Die Senderreichweite ist im Freien mit neuen Batterien ungefähr 7 m
* Wenn das Flugzeug nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist zu überprüfen, ob das Flugzeug und der Handapparat eingeschaltet sind Von anderen Elektrogeräten wegrücken und versuchen, das Flugzeug aus- und dann einzuschalten

WARNING

- 1 Falls der Benutzer Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vornimmt, die nicht ausdrücklich von der Partei genehmigt werden, kann die Übereinstimmung zuständig sein kann er die Befugnis zum Betrieb dieses Gerätes verlieren
- 2 Beim Spielen mit dem Flugzeug ist Wasser zu vermeiden Das Flugzeug und den Handapparat nicht ins Wasser tauchen
- 3 Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet da es abbrechen und verschluckt werden könnte
- 4 Das Flugzeug nicht im Straßenverkehr oder auf Gehsteigen verwenden would endanger other participants in street traffic

HINWEISE (1)

Dieses Produkt entspricht den Hochfrequenz- und EMV-Prüfungen nach R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG und ist für den Export in alle EU-Staaten Island Norwegen und die Schweiz vorgesehen.

HINWEISE (2)

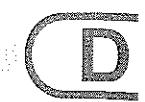
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb hängt von folgenden zwei Bedingungen ab: (1) Dieses Gerät darf keine schädigenden Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen auch diejenigen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten

Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und als übereinstimmend mit den Einschränkungen für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften befunden. Diese Einschränkungen dienen dem Zweck, den Schutz gegen schädigende Störungen bei einer Installation in einer Wohngegend. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenz aus und wenn es nicht anweisungsgemäß installiert und verwendet wird, kann es den Funkverkehr empfindlich stören. Es wird jedoch nicht garantiert, dass bei einer bestimmten Einbauweise keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Funkempfang empfindlich stört, was durch Aus- und Einsetzen des Gerätes bestimmt werden kann, wird der Benutzer angehalten, die Störung mittels einer der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an einer anderen Stelle anbringen
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, deren Stromkreis nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist
- Die Verkaufsstelle oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten

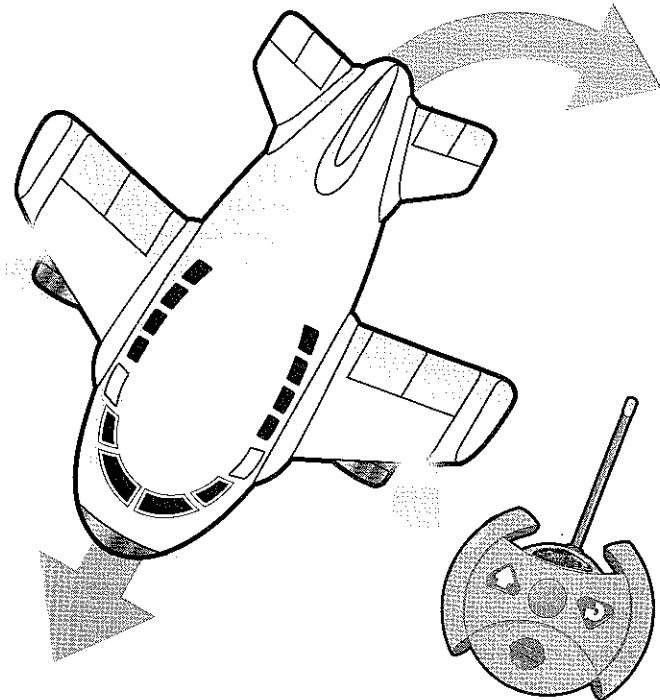
BATTERIESICHERHEIT

- 1 Die Batterien sollten ausschließlich von Erwachsenen eingelegt oder ausgewechselt werden
- 2 Benutzen Sie stets den gleichen Typ Batterien - verwenden Sie keine



JET PLANE
AVION A REACTION
DÜSENFLUGZEUG
AVIÓN A REACCIÓN

AEROPLANO JET
AVIÃO A JATO
STRAALVLIEGTUIG



- 1 Switch ON the plane and the handset. ⑤
- 2 Press button to steer the plane in a clockwise direction ③
- 3 Press button to drive straight ahead ④

- The range of the transmitter is about 7 meters based on outdoor area with new batteries.
- If the plane does not operate correctly check the plane and the handset are switched on move away from other electrical devices and try switching the plane off and then back on again

WARNING

- 1 Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- 2 Avoid water when playing your plane. Do not submerge your plane or handset in water.
- 3 This product is not suitable for children under 36 months as small parts could break off and be swallowed.
- 4 Do not use the plane in street traffic or on sidewalks. You would endanger other participants in street traffic.

NOTES (1)

This product complies with RF and EMC testing on R&TTE directives 1999/5/EC and intended for export to all European Union Member states, Iceland, Norway and Switzerland.

NOTES (2)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

BATTERY SAFETY

- 1 Batteries should only be inserted or changed by adult.
- 2 Only use the same type of battery - do not mix brands or types.
- 3 Do not mix old and new batteries.
- 4 Do not use rechargeable batteries.
- 5 Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- 6 Replace all batteries at the same time with new ones.
- 7 Do not leave batteries in the toy for long periods of time when it is not in use.
- 8 Remove exhausted batteries from the toy.
- 9 Dispose of used batteries safely - do not throw on a fire or attempt to open up the outer casing.
- 10 At all times keep small batteries which could be a choking hazard to a small child out of its reach.
- 11 Batteries are harmful if swallowed. Seek medical advice if a small battery has been swallowed by a child.
- 12 The supply terminals are not to be short-circuited.

POUR JOUER AVEC L'AVION

- 1 ALLUME l'avion et l'émetteur.
- 2 Appuie sur le bouton pour faire tourner l'avion dans le sens des aiguilles d'une montre ③.
- 3 Appuie sur le bouton pour aller tout droit ④.
- 4 Appuie sur le bouton pour entendre le son du vol et allume les lumières de signalisation ⑤.

* La portée de l'émetteur est d'environ 7 mètres à l'extérieur et avec des piles neuves.

* Si l'avion ne fonctionne pas correctement, regarde si l'avion et l'émetteur sont allumés, éloigne-toi d'autres appareils électriques et essaie de les éteindre et de les allumer à nouveau.

AVERTISSEMENT

- 1 Tout changement ou modification apportés à cet appareil et non approuvés expressément par le responsable pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à opérer l'appareil.
- 2 Évite l'eau quand tu joues avec ton avion. N'immerge pas ton avion ni l'émetteur dans de l'eau.
- 3 Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois car il y a de petites pièces qui pourraient se casser ou être avalées.
- 4 N'utilise pas l'avion dans la rue ni sur les trottoirs. Tu pourrais mettre en danger d'autres personnes dans la rue.

NOTES (1)

Cet produit est conforme aux tests RF et EMC en accord avec les directives 1999/5/EC et est destiné à être exporté aux pays membres de l'Union Européenne, Islande, Norvège et Suisse.

NOTES (2)

Cet appareil obéit à la partie 15 des réglementations FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable. Remarque: cet équipement a été testé et obéit aux limites des appareils digitaux de Classe B, selon la Partie 15 des Réglementations FCC. Ces limites sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut irradier de l'énergie de radio fréquence. Si il n'est pas utilisé selon les instructions, il peut causer des interférences aux communications de radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences pour la réception de radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, on demande à l'utilisateur d'essayer et corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un bon technicien de Radio / TV pour obtenir de l'aide.

SECURITE DES PILES

- 1 Les piles ne doivent être changées ou mises en place que par un adulte.
- 2 Toujours utiliser un seul type de piles - ne pas mélanger les marques de piles.
- 3 Ne pas mélanger des piles neuves et des piles usées.
- 4 Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- 5 Ne pas recharger des piles non-rechargeables.
- 6 Remplacer toutes les piles à la fois par des piles neuves.
- 7 Ne pas laisser les piles dans le jouet si celui-ci doit rester inutilisé pendant des périodes prolongées.
- 8 Toujours sortir les piles usées du jouet.
- 9 Jeter les piles de manière appropriée - ne jamais les mettre au feu ni tenter d'ouvrir leur boîtier.
- 10 Toujours conserver les piles de petite taille hors de portée des jeunes enfants car elles peuvent représenter un danger de suffocation.
- 11 Les piles sont dangereuses si on les avale. S'adresser immédiatement à un médecin si un enfant a avalé une petite pile.
- 12 Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.

4. Die Batterien sollten ausschließlich von Erwachsenen eingelegt und ausgewechselt werden.

SPIELEN MIT DEM FLUGZEUG

- 1 Das Flugzeug und den Handapparat auf die Position ON schalten.
 - 2 Die Taste rücken, um das Flugzeug im Uhrzeigersinn zu drehen ③.
 - 3 Die Taste drücken, um geradeaus zu fahren ④.
 - 4 Die Taste für Fluggeräusch und Signallicht drücken ⑤.
- * Die Senderreichweite ist im Freien mit neuen Batterien ungefähr 7 m.
- * Wenn das Flugzeug nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist zu überprüfen, ob das Flugzeug und der Handapparat eingeschaltet sind. Von anderen Elektrogeräten wegrücken und versuchen, das Flugzeug aus- und einzuschalten.

WARNUNG

- 1 Falls der Benutzer Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt vornimmt, die nicht ausdrücklich von der Partei genehmigt werden, kann die Übereinstimmung mit den CE-Markierungsanforderungen verloren gehen.
- 2 Beim Spielen mit dem Flugzeug ist Wasser zu vermeiden. Das Flugzeug und den Handapparat nicht ins Wasser tauchen.
- 3 Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, abbrechen und verschluckt werden könnten.
- 4 Das Flugzeug nicht im Straßenverkehr oder auf Gehsteigen verwenden, da dies andere Teilnehmer im Straßenverkehr gefährden würde.

HINWEISE (1)

Dieses Produkt entspricht den Hochfrequenz- und EMV-Prüfungen nach der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG und ist für den Export in alle EU-Staate, Island, Norwegen und die Schweiz vorgesehen.

HINWEISE (2)

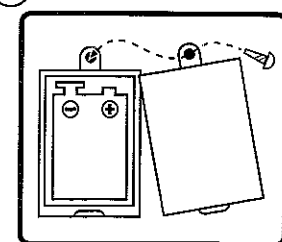
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb hängt von folgenden zwei Bedingungen ab: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangene Störungen aufnehmen, auch diejenigen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten. Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und als übereinstimmend mit den FCC-Vorschriften für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften befunden. Diese Einschränkungen dienen dem Schutz gegen schädigende Störungen bei einer Installation in einer Wohngegend. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenz aus und wenn es nicht anweisungsgemäß installiert und verwendet wird, kann es den Funkverkehr empfindlich stören. Es wird jedoch nicht garantiert, dass bei einer bestimmten Einbauweise keine Störungen auftreten. Wenn die Funkempfang empfindlich stört, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes bestimmt werden kann, wird der Benutzer angehalten, dies mittels einer der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an einer anderen Stelle installieren.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, deren Stromkreis nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Die Verkaufsstelle oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker bitten.

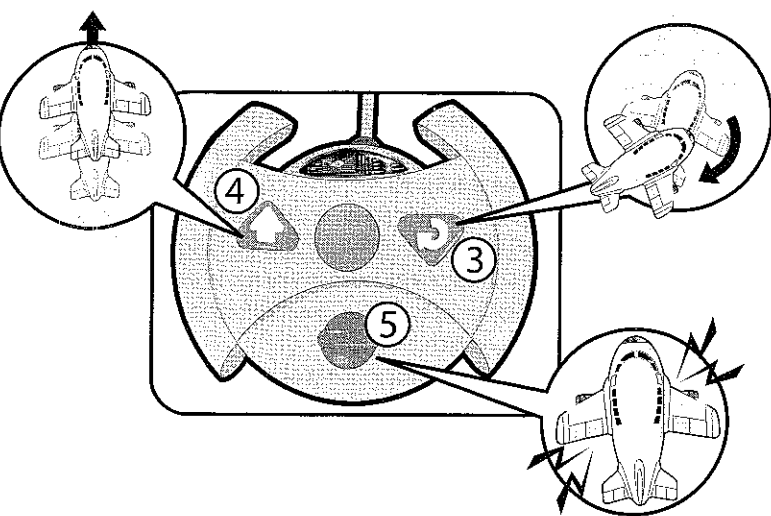
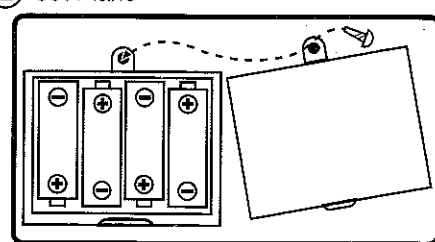
BATTERIESICHERHEIT

- 1 Die Batterien sollten ausschließlich von Erwachsenen eingelegt und ausgewechselt werden.
- 2 Benutzen Sie stets den gleichen Typ Batterien - verwenden Sie nicht verschiedene Marken oder Batterien-Typen.
- 3 Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- 4 Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- 5 Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- 6 Tauschen Sie sämtliche Batterien zur gleichen Zeit gegen neue aus.
- 7 Lassen Sie die Batterien nicht über einen längeren Zeitraum im Spielzeug, wenn es nicht benutzt wird.
- 8 Entfernen Sie die leeren Batterien aus dem Spielzeug.
- 9 Beachten Sie beim Entwerfen der alten Batterien - nicht in Feuer oder die äußere Verschalung öffnen.
- 10 Halten Sie kleine Batterien stets aus der Reichweite von Kindern, da sie bei Verschlucken zu Ersticken führen könnten.
- 11 Batterien sind gefährlich, wenn sie verschluckt werden. Suchen Sie einen Arzt auf, sollte eine kleine Batterie von Kindern verschluckt sein.
- 12 Die Stromversorgung sollte nicht kurzgeschlossen werden.

① Handset



② Jet Plane



Please keep the packing and this manual. It contains important information.

Conserver l'emballage ainsi que ce manuel. Il contient des informations importantes.

Bitte die Verpackung und dieses Handbuch aufheben. Es enthält wichtige Informationen.

Por favor conserve este embalaje y el manual. El contiene informaciones importantes.

Conservare l'imballaggio e il manuale, poiché contiene informazioni importanti.

Favor conservar esta embalagem e este manual. Ele contém informações importantes.

Bewaar de verpakking en deze handleiding. Deze bevatten belangrijke informatie.